

## IN 'T GIESBAARGS

door Luc Van Schoors

**O** (aanpassingen en vervolg)

oën	uən	aan	
-----	-----	-----	--

Na kunnen z'er oën, zenne: nu doen ze dingen die niet (meer) door de beugel kunnen.  
Kom, wer gon oën: we vertrekken, wij gaan weg

oës	uəs	-haas -aas (speelkaart) -aas (vissersaas)	Ik moest manne koekenoës spelen want a zat bluët
-----	-----	---	---

A geboërt va krommen oës: onwetendheid veinzen

Ajès presiesj van nen oës gepoept: hij zeer haastig of zenuwachtig

Wa rapper as a voër, want da was uëk gieën oës: wordt gezegd van iemand die uitermate traag is of werkt

oëserd	uəzərt	voordeel	
--------	--------	----------	--

'k Hé ne oëserd gedoën : Ik heb iets voordelings op de kop kunnen tikken.

oëvend	uəvənt	avond	Ne goeien oëvend, aämoël !
oëverecht	uəvərext	omgekeerd	Ne rechten en nen oëverechten br <sup>u</sup> eisteeke (brausteeke)
oëverechten	uəvərextən	dwarsslijger, persoon met een moeilijk karakter	Da's ne oëverechten, ajen kaä mè niks akkoord goën. syn: ne wringer
ofsewè	əfswe	-ofwel -hetzij, tenzij	Ge kunt kiezen, meegoën mè mau (m <sup>u</sup> ij), ofsewè thaus (th <sup>u</sup> uis) blauven (bl <sup>u</sup> yijven)
okkoëzje	əkkoəzə	-occasie, koopje  -kans op ..., uitzicht hebben op -tweedehandswagen	'k hé der en goeie okkoëzje gedoën Ajeet okkoëzje op en skuë waërk  Ik rau (r <sup>u</sup> ij) al gieël ma leiven me en okkoëzje
okus	okəs	-aanvang van verwittigingsformule bij het verstoppertje spelen: "okus, pokus, pas ... die nie gestopt enès ès kattenbiesj" -tovenaarsformule: hocus, pocus, pas!	
onbeskom- derèk	ənbəskəmdə- rək	schaamteloos persoon	Wa ne lompen onbeskomderèk es me dadde
ommaain	əməjən	akkoord	Ajes ter mee ommaain: hij gaat er mee akkoord
omvaere	əmvə:rə	-omver vallen	Van 't verskieten viel a omvaere

A ligt ver iëuweg en alt<sup>u</sup>ijd (altaud) omvaere: hij is dood

omzütezeggen	əmzətəzəgən	als het ware	
onderkommen	əndərkəməən	door armoede of ziekte zeer verzwakt	Dieje sjokkeleir es gieëlegaäns onderkommen zo: "sjeiper, verniepelink"
onder <sup>u</sup> ijveken onderlauveken	əndərl <sup>u</sup> ijvəkən əndərləu.vəkən	(onder)hemd	Doet aä e proper onder <sup>u</sup> ijveken oën, want g'hèt gezwietj
oneffen	ənefən	iets meer dan	Vraag: hoevele kost dat a? Antw.: onderd frang en oneffen
opengesmeten	əpəgəsme:tən	dik	Ge kunt nie zeggen dasse moëger es, te kontroëre z'es open-

			gesmeten
opgankpoeier	ɔpɔgɔnpɔɔjɔr	sodabicarbonaat	
ongemakkelijk	ɔngɔmakɔlɛk	onpasselijk	Ajoo zu vele g'eten dater a ongemakkelijk va wier
ongezjineerd	ɔngɔzjine:ɾɛ	onbekommerd, zonder zorgen	Z'es zu ongezjineerd as dassen gruët es
onmeugelèk	ɔnmɔgɔfɛk	-onmogelijk -onredelijk persoon	Dat es nen onmeugelèke meensj
opblinken	ɔpblɪŋkən	schoenen oppoetsen	Nie vergeten a schoenen op te blinken veur dagge vertrekt
opbleizen	ɔble:zən	opblazen	

Ge kunt manne zak opbleizen: hoepel op! De pot op!  
syn: Ge kunt man kluëten kussen

opgesmeten	ɔpgɔsmetən	kwaad, opgewonden	Ajès ter wried van opgesmeten
opgeweird	ɔpgɔwɛ:ɾɛ	uitgenomen	Iedereen mag meedoen, opgeweird g'ij (gau)
opgoën	ɔpgɔən	-trots, fier zijn -geheel vervuld zijn van iets -ergens naartoe gaan	Opgoën va glore A goët gieël op in za waerk Wanniër komt a op a?syn: wanniër komt a af a?
opskieteg opskietegoërd	ɔpskɪtɛx ɔpskɪtɛxuɔɾɛ	opvliegend opvliegend persoon	Ajès n'eig (naug) opskieteg, ver nen iet van ne niet wardt a kolleireg
opsolferen	ɔpsɔlfɔrən	aansmeren	'k èn hem diejen versleten radio opgesolferd ver e pak geld
optalluëren	ɔptɔllɔrɔrɛ	opsmukken	Z' ès heur ont optalluëren
opkeizen	ɔpkɛ:zən	verkwisten	Ajès aäl za geld ont opkeizen
opstr <sup>u</sup> iven	ɔpstrɔ:vən	trots de rug rechtern	Zie jèm iesj opstr <sup>u</sup> iven
op z <sup>u</sup> ijn	ɔp z <sup>u</sup> :ɛ.n	wakker zijn  doodvermoeid zijn	Es onze klaän'n al op of ligt a nog in zan bedde "k en kaä nie mieër, 'k ben op (of duëdop)
op z <sup>u</sup> ijn van de zeen'n	ɔp z <sup>u</sup> :ɛ.n van dɔ zɛ:n	zeer zenuwachtig zijn	Da meensj es op van de zeen'n



Ze was gieël van heur melk van 't verskieten



Ajeet in de maä

Met dank aan: Emiel Collijns, Willy Van Der Maelen, Johny De Nie, Albert De Taeye, Paul De Backer, Leon de Couvreur, Marcel Van Der Capellen, Lucien van Den Herreweghe, Marc Van Trimpont, Jan Van De Pontseele, Herman François.